

Brussell, 12 ta' Ottubru 2026
(OR. en)

14365/26

POLCOM 367
COMER 143
UD 286
COHOM 138

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	28 ta' Settembru 2026
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2026) 509 final
Suġġett:	RAPPORT TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW dwar l-attivitajiet u l-konsultazzjonijiet tal-Grupp ta' Koordinament Kontra t-Tortura msemmi fl-Artikolu 31 tar-Regolament (UE) 2019/125 dwar il-kummerċ ta' ċerti oġġetti li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew għal trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2026) 509 final.

Mehmuż: COM(2026) 509 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 28.9.2026
COM(2026) 509 final

RAPPORT TAL-KUMMISSJONI

LILL-PARLAMENT EWROPEW

**dwar l-attivitajiet u l-konsultazzjonijiet tal-Grupp ta' Koordinament Kontra t-Tortura
msemmi fl-Artikolu 31 tar-Regolament (UE) 2019/125 dwar il-kummerċ ta' ċerti oġġetti
li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew għal trattament jew pieni krudili,
inumani jew degradanti ohra**

1. Introduzzjoni

L-Artikolu 31(4) tar-Regolament (UE) 2019/125 tas-16 ta' Jannar 2019 ("ir-Regolament") dwar il-kummerċ ta' ċerti oġġetti li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew trattament jew pjeni krudili, inumani jew degradanti oħra¹ jeżiġi li l-Kummissjoni tippreżenta rapport annwali lill-Parlament Ewropew dwar l-attivitajiet, l-eżaminazzjonijiet u l-konsultazzjonijiet tal-Grupp ta' Koordinament Kontra t-Tortura (ATCG). Ir-rapport irid iqis b'mod xieraq il-bżonn li ma jkunux kompromessi l-interessi kummerċjali ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi.

Dan ir-rapport jipprovdi informazzjoni dwar l-attivitajiet tal-ATCG fl-2025.

2. Qafas regolatorju

L-oġġettiv tar-Regolament huwa li jimpedixxi l-piena kapitali, minn naħa waħda, u t-tortura u trattament jew pjeni krudili, inumani jew degradanti oħra f'pajjiżi barra mill-UE, min-naħa l-oħra, billi jirrestringi l-kummerċ ta' ċerti oġġetti. Jiddistingwi bejn:

- oġġetti li ma għandhom l-ebda użu prattiku hlief għall-iskop tal-piena kapitali jew għall-fini ta' tortura u trattament jew pjeni krudili, inumani jew degradanti oħra (l-Anness II); u
- oġġetti li jistgħu jintużaw għall-fini ta' tortura u trattament jew pjeni krudili, inumani jew degradanti oħra (l-Anness III) jew għall-fini tal-piena kapitali (l-Anness IV) iżda li jista' jkollhom ukoll użi legittimi, bħal skopijiet ta' infurzar tal-liġi jew terapewtiċi.

Il-kummerċ tal-oġġetti elenkati fl-Annessi II, III u IV huwa soġġett għal ċerti restrizzjonijiet. B'mod partikolari, ir-Regolament:

- i. jipprojbixxi l-importazzjonijiet fl-UE, l-esportazzjonijiet mill-UE u t-tranzitu mill-UE ta' oġġetti elenkati fl-Anness II, li ma għandhom l-ebda użu prattiku hlief għall-finijiet ta' piena kapitali jew tortura. Jipprojbixxi l-għoti ta' servizzi ta' senserija u kwalunkwe assistenza teknika relatata ma' dawn l-oġġetti, inkluż taħriġ fl-użu tagħhom. Jipprojbixxi wkoll ir-reklamar ta' dawn l-oġġetti f'media stampata, fuq l-internet, jew fuq it-televiżjoni jew ir-radju, u l-wiri jew l-offerta għall-bejgħ tagħhom f'wirja jew f'fiera.
- ii. jirrikjedi awtorizzazzjoni minn qabel, skont il-każ, għal esportazzjonijiet tal-oġġetti elenkati fl-Anness III, li jistgħu jintużaw għall-finijiet ta' tortura, iżda li jista' jkollhom użi legittimi oħrajn (eż. għall-infurzar tal-liġi). Awtorizzazzjoni minn qabel hija meħtieġa wkoll għall-forniment ta' assistenza teknika jew servizzi ta' senserija li jirrigwardaw din il-kategorija ta' oġġetti. L-Anness III ma jinkludix:

- a) armi tan-nar soġġetti għar-Regolament (UE) Nru 258/2012²;

¹ ĠU L 30, 31.1.2019, p. 1. Billi ġie emendat diversi drabi, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1236/2005 tas-27 ta' Ġunju 2005 dwar il-kummerċ ta' ċerti oġġetti li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew trattament jew pjeni krudili, inumani jew degradanti oħra (ĠU L 200, 30.7.2005, p. 1) ġie kkodifikat sussegwentement bħala r-Regolament (UE) 2019/125.

² Ir-Regolament (UE) Nru 258/2012 tal-14 ta' Marzu 2012 li jimplimenta l-Artikolu 10 tal-Protokoll tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-iffabbrikar illeċitu ta' u l-ittraffikar fl-armi tan-nar, il-partijiet, komponenti u ammunizzjoni tagħhom, li jissupplimenta l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-kriminalità organizzata transnazzjonali (il-Protokoll tan-NU dwar l-Armi tan-Nar) u li jistabbilixxi awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni, u

- b) oġġetti b'użu doppju soġġetti għar-Regolament (UE) 2021/821³; jew
- c) oġġetti soġġetti għat-termini tal-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK⁴;
- iii. jirregola l-kummerċ ta' oġġetti fl-Anness IV li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali (eż. permezz tal-injezzjoni letali), iżda li jistgħu jintużaw ukoll għal skopijiet terapewtiċi legittimi. Għet introdotta awtorizzazzjoni għal liċenzja speċifika (Awtorizzazzjoni ġenerali għall-Esportazzjoni tal-Unjoni (GEA)) biex tikkontrolla l-esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti u tipprevjeni t-trasferiment tagħhom għall-użu f'eżekuzzjonijiet ta' injezzjoni letali, mingħajr ma tillimita l-kummerċ tagħhom għal skopijiet mediċi, veterinarji jew legittimi oħrajn.

3. Attivitàjiet tal-Grupp ta' Koordinament Kontra t-Tortura

L-ATCG kien stabbilit skont l-Artikolu 15c tar-Regolament (UE) 2016/2134 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ biex jeżamina mistoqsijiet li jirrigwardaw l-applikazzjoni tar-Regolament.

L-ATCG iservi bħala pjattaforma għall-esperti tal-Istati Membri u għas-servizzi tal-Kummissjoni biex jaqsmu l-informazzjoni dwar il-prattiki amministrattivi u jiddiskutu l-kwistjonijiet ta' interpretazzjoni tar-Regolament, il-kwistjonijiet tekniċi li jirrigwardaw l-oġġetti elenkati, l-iżviluppi marbuta mar-Regolament, u kwalunkwe kwistjoni oħra li tista' tinqala'. Il-Kummissjoni tikkonsulta wkoll lill-ATCG meta thejji atti delegati, f'konformità mal-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet⁶.

L-ATCG iltaqa' darbtejn fl-2025, fit-12 ta' Ġunju u fil-11 ta' Diċembru, b'mod virtwali, biex isir skambju ta' informazzjoni dwar diversi kwistjonijiet (miġbura fil-qosor hawn taht) rigward l-implimentazzjoni tar-Regolament.

3.1 Żviluppi li jirrigwardaw l-att bażiku

L-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) 2019/125 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 29 sabiex temenda l-Annessi tar-Regolament. Il-Kummissjoni kellha konsultazzjonijiet dwar att delegat li jemenda l-Annessi II u III tar-Regolament ma' esperti mill-Istati Membri, kif ukoll ma' partijiet kkonċernati permezz ta' konsultazzjoni pubblika bl-użu tal-internet. Il-proposta kienet adottata mill-Kummissjoni fil-21 ta' Mejju 2025. L-att delegat iwessa' l-iskop tal-Annessi II u III biex jindirizza s-suq tas-sigurtà internazzjonali li qed jevolvi u l-bidliet fl-użu ta' tagħmir tal-infurzar tal-liġi.

miżuri rigward l-importazzjoni u t-tranzitu għall-armi tan-nar, il-partijiet u l-komponenti tagħhom u l-ammunizzjoni (ĠU L 94, 30.3.2012, p. 1).

³ Ir-Regolament (UE) 2021/821 tal-20 ta' Mejju 2021 li jistabbilixxi reġim tal-Unjoni għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, is-senserija, l-assistenza teknika, it-tranzitu u t-trasferiment ta' oġġetti b'użu doppju (riformulazzjoni) (ĠU L 206, 11.6.2021, p. 1).

⁴ Il-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari (ĠU L 335, 13.12.2008, p. 99) kikk emendata.

⁵ Ir-Regolament (UE) 2016/2134 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Novembru 2016 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1236/2005 dwar il-kummerċ ta' ċerti oġġetti li jistgħu jintużaw għall-piena kapitali, it-tortura jew trattament jew pieneni krudili, inumani jew degradanti oħra (ĠU L 338, 13.12.2016, p. 1).

⁶ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma oġġezzjonawx għall-proposta. Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2025/928⁷ ġie ppubblikat fil-31 ta' Lulju 2025 f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u daħal fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu. L-att delegat wieġeb għaż-żieda fit-tortura u trattament hażin iehor f'ambjenti ekstrakustodjali f'hafna partijiet tad-dinja.

3.2 Informazzjoni dwar il-kummerċ: rapportar tad-data

Il-Kummissjoni pprezentat il-progress tal-proċedimenti fir-rigward tar-rapport annwali msemmi fl-Artikolu 26(3) tar-Regolament. Il-Kummissjoni fakkret dwar il-funzjonalità żviluppata preċedentement li permezz tagħha l-awtoritajiet fl-Istati Membri huma mistiedna jtellgħu d-data meħtieġa għall-finijiet ta' rapportar direttament fil-librerija tas-**Sistema Elettronika għall-Ogġetti b'Użu Doppju (DUeS)**, skont il-modulu relatat mar-Regolament "Kontra t-Tortura". Dan huwa maħsub biex jissimplifika u jiffaċilita l-aggregazzjoni tad-data tal-Istati Membri kollha. L-informazzjoni miġbura tinkludi b'mod partikolari d-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni, it-tip ta' ogġett, id-destinazzjoni tal-esportazzjoni u l-użu aħħari. Dawk l-elementi huma riflessi fir-rapport annwali tal-Kummissjoni msemmi hawn fuq. Ir-rapport ġie pprezentat lill-ATCG wara l-adozzjoni tiegħu⁸. Biex tiffaċilita r-rapportar għall-2025, il-Kummissjoni aġġornat il-mudell biex jirrifletti l-bidliet introdotti mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2025/928.

3.3 Rapport ta' rieżami tal-Kummissjoni tar-Regolament (UE) 2019/125

F'konformità mal-Artikolu 32 tar-Regolament, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina l-implimentazzjoni tar-Regolament u tippreżenta rapport komprensiv dwar l-implimentazzjoni u l-valutazzjoni tal-impatt lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill kull 5 snin.

Il-Kummissjoni pprezentat lill-ATCG it-tieni rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar ir-rieżami tar-Regolament (UE) 2019/125, li kien adottat fid-9 ta' Diċembru 2025, u li jkopri l-perjodu bejn l-2020 u nofs l-2025⁹.

Il-Kummissjoni indikat li partijiet ikkonċernati differenti kienu ġew ikkonsultati dwar ir-rapport. Dawn kienu jinkludu esperti tal-Istati Membri tal-ATCG, il-grupp informali ta' esperti tal-Kummissjoni, organizzazzjonijiet internazzjonali u organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili b'għarfien espert fil-kummerċ relatat mat-tortura. Il-Kummissjoni rringrazzjat lill-membri tal-ATCG għall-involvement u l-kontribut kostruttivi tagħhom għall-proċess ta' rieżami.

Il-Kummissjoni informat lill-ATCG li r-rapport jikkonkludi li r-Regolament huwa implimentat b'mod sodisfaċenti u għadu rilevanti u tajjeb għall-iskop maħsub tiegħu. Ir-Regolament għadu jservi biex ineħhi lakuna identifikata fil-kontrolli tal-kummerċ ibbażati fuq id-drittijiet tal-bniedem tal-UE. Fl-istess ħin, il-Kummissjoni nnotat li l-prattiki nazzjonali għall-implimentazzjoni tar-Regolament jistgħu jvarjaw bejn l-Istati Membri. Għalhekk, ir-rapport indika l-possibbiltà li jiġu esplorati miżuri mhux leġiżlattivi biex tiġi appoġġata l-implimentazzjoni tar-Regolament, bħal valutazzjonijiet tar-riskju li jikkonċernaw l-awtorizzazzjonijiet tal-esportazzjoni, l-istabbiliment ta' lista ta' kontroll għall-fieri u għall-wirjiet kummerċjali u l-promozzjoni tal-iskambju tal-aħjar Prattiki fost l-Istati Membri. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkondividiet li r-rieżami jenfasizza l-importanza tal-monitoraġġ

⁷ ĠU L, 2025/928, 31.7.2025.

⁸ COM (2025) 704 final, 21.11.2025 u l-Annessi minn 1 sa 9.

⁹ COM(2025) 748 final, Brussell, id-9 ta' Diċembru 2025.

kontinwu tal-lista ta' oġġetti koperti mir-Regolament biex jiġu riflessi l-iżviluppi teknoloġiċi u tas-suq. F'dan ir-rigward, ir-rieżami kkonferma r-rilevanza tal-oġġetti u tas-servizzi koperti mir-Regolament, kif emendat mir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni ta' Mejju 2025. Il-Kummissjoni ddikjarat li r-regolament huwa rikonoxxut bħala qafas legali pijunier u li se tkompli, bħala kopresident tal-Alleanza għal Kummerċ Liberu mit-Torturi, biex tappoġġa inizjattivi ta' kummerċ liberu mit-torturi fil-livell multilaterali.

3.4 Kummerċ liberu mit-torturi

Il-Kummissjoni aġġornat lill-ATCG dwar is-sitwazzjoni attwali tal-kummerċ liberu mit-torturi fil-livell globali. Ir-Regolament (UE) 2019/125 għadu l-uniku qafas reġjonali vinkolanti li jirregola l-kummerċ ta' oġġetti li jistgħu jintużaw għat-tortura jew għall-piena kapitali.

Il-Kummissjoni infurmat lill-ATCG dwar l-aħħar rapport tar-Rapporteur Speċjali tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tortura¹⁰, ippreżentat fit-Tielet Kumitat tal-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti (AĠNU) fl-14 ta' Ottubru 2025. Ir-rapport jilqa' l-emendi tal-oġġetti fl-Anness II tar-Regolament (UE) 2019/125, li ħafna minnhom ir-Rapporteur Speċjali rrakkomandat li jiġu pprojbiti fir-rapport preċedenti tagħha tal-2023.

Barra minn hekk, fil-margini tat-Tielet Laqgħa Plenarja tal-Kumitat tal-AĠNU fl-15 ta' Ottubru 2025, kien hemm avveniment parallel dwar Trattat ta' Kummerċ Liberu mit-Torturi potenzjali organizzat minn organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u sponsorjat mill-Unjoni Ewropea, mill-Mongolja (bħala kopresidenti tal-Alleanza għal Kummerċ Liberu mit-Torturi) u minn Franza. Ir-Rapporteur Speċjali tan-NU sottolinjat lill-UE bħala eżempju pożittiv u, flimkien mal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, argumentat favur strument globali legalment vinkolanti.

Il-Kummissjoni rapportat ukoll dwar ir-riżoluzzjoni triennali tal-AĠNU dwar "It-tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra"¹¹. L-Artikolu 23 tar-riżoluzzjoni jkopri l-projbizzjoni għall-kummerċ ta' oġġetti u teknoloġiji li ma għandhom l-ebda użu prattiku ħlief għall-iskop ta' tortura jew trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra. Ir-riżoluzzjoni tradizzjonalment ġiet adottata b'konsens mit-Tielet Kumitat. Fl-20 ta' Novembru 2025, tliet pajjiżi vvutaw kontra r-riżoluzzjoni. Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni infurmat lill-ATCG dwar l-iżviluppi futuri fl-Alleanza għal Kummerċ Liberu mit-Torturi.

¹⁰ <https://docs.un.org/en/A/80/137>

¹¹ <https://digitallibrary.un.org/record/4092657?v=pdf>